

Democraat mi ke ta.

Democraat mi ke ta maske boso batimi mata.
Hende bibu ke batimi mata.
Nashonal ke batimi mata.
Kada kende ku nan idea.
Kada loko ku nan teima.
Kada kende ku nan idea.
Bosonan nor por kitami vota.
Kada kende ku nan idea.
Bo n' ta kitami vota.
Oohooh, batidó di mi tobo.
Mi ta muri demokrátiko
Papi kar'i apel mi ta vota (2x)
M'a tira mi vota pa Kar'i apel.
Kar'i apel mi ta vota.
Mi ta muri demokrátiko.
Nashonal a pidi morto pa mi.
Nashonal a pidi horka pa mi.
Nashonal a pidi morto pa mi.
Maske bo matami, mi ta vota.
Mi ta muri demokrátiko.
Kada hende ku nan idea.
Kada loko ku nan teima.
Nashonal mirami bebe e ta rabia.
Ku mi bebe Nashonal ta rabia.
Mi sali limpi Nashonal ta rabia.
Mi bisti nèchi Nashonal ta rabia.
Ku mi ta nèchi Nashonal ta zundra.
Ku mi ta limpi Nashonal ta rabia.
Ku mi yora nan ta gosa.
Ora mi yora nan ta gosa.
Ku mi hari nan ta rabia.
Nashonal ta supla ku mi rabia.
Ehhh..batidó di mi tobo bon.
Nashonal ta mirami kana.
Ta paki' bo n' ke mirami kana
Ta paki' bo n' mirami bisti
M'a kustumbrá ku mi kurpa nèchi.
Mi ta muri demokrátiko.
Biba tur lider di Democraat.
Biba tur lider demokrátiko.
Biba tur miembro demokrátiko.
Mucha chikí i hende grandinan.
Tantu na muhé i hende hòmbriu.
Tantu na hoben i señoita.
Tantu na hende blanku i hende pretu.
Tantu na chikí i hende grandi.
Ta mi idea, t'e demokrátiko.
Ningun hende n' por kitami vota.
Oohooh, batidó di mi tobo.
Mi ta muri demokrátiko.
Demokrátiko mi ta keda.
Oohooh, batidó di mi tobo.
Hisa Barí.
Oooh, Democraat mi ta keda.
Demokrátiko mi ta keda (3x)

Democraat wil ik zijn

Democraat wil ik zijn, al slaan jullie me dood.
Men wil mij dood slaan.
Nashonal* wil me dood slaan.
Ieder heeft zijn eigen mening.
Ieder heeft zo zijn eigen stokpaardjes.
Ieder heeft zijn eigen mening.
Jullie kunnen mij niet beletten om te stemmen.
Ieder heeft zijn eigen mening.
Je kunt mij niet beletten om te stemmen.
Oohooh, mijn trommel bespeler.
Ik sterf als een democraat.
Op 'Papi kara di apel'** stem ik (2x)
Ik breng mijn stem uit op 'Kara di apel'
Op 'Kara di apel' stem ik.
Ik sterf als een democraat.
Nashonal heeft me de dood toegewenst.
Nashonal heeft mij de dood aan de galg toegewenst.
Nashonal heeft me de dood toegewenst.
Al sla je me dood, zal ik stemmen.
Ik sterf als een democraat.
Ieder heeft zijn eigen mening.
Ieder heeft zo zijn eigen stokpaardjes.
Als Nashonal me ziet drinken wordt hij kwaad.
Als ik drink wordt Nashonal kwaad.
Als ik schoon van huis vertrek, wordt Nashonal kwaad.
Als ik me mooi aankleed, wordt Nashonal kwaad.
Als ik er goed uitzie, moppert Nashonal.
Als ik er schoon uitzie, wordt Nashonal kwaad.
Als ik huil genieten zij.
Wanneer ik huil genieten zij.
Als ik lach worden zij kwaad.
Nashonal briest als ik kwaad word.
Ehhh, beste trommel bespeler.
Nashonal ziet me lopen.
Waarom wil je me niet zien lopen?
Waarom wil je me niet gekleed zien?
Ik ben eraan gewend om er goed uit te zien.
Ik sterf als een democraat.
Lang leve alle leiders van Democraat.
Lang leve alle democratische leiders.
Lang leve alle leden van Democraat.
Kleine kinderen en ouderen.
Zowel vrouwen als mannen.
Zowel jonge mannen als jonge dames.
Zowel witte als zwarte mensen.
Zowel kleine kinderen als ouderen.
Het is mijn mening, het is democratisch.
Niemand kan mij beletten om te stemmen.
Oohooh, beste trommel bespeler.
Ik sterf als een democraat.
Democraat blijf ik.
Oohooh, beste trommel bespeler.
Laat de trommel luider horen.
Oooh, democraat blijf ik.
Democratisch blijf ik. (3x)

* Nashonal, de lokale aanduiding voor aanhangers van de Nationale Volks Partij (N.V. P.)

** 'Kara di apel' = Appelgezicht: de bijnaam, vanwege zijn ronde blozende gezicht, van Dr. Efrain Jonckheer (1917-1987) de oprichter en toenmalige voorzitter van de Democratische Partij (Partido Democraat)